



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada–Korea Economic Growth and Prosperity Act

Loi sur la croissance économique et la prospérité — Canada-Corée

S.C. 2014, c. 28

L.C. 2014, ch. 28

Current to October 21, 2020

À jour au 21 octobre 2020

Last amended on September 21, 2017

Dernière modification le 21 septembre 2017

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to October 21, 2020. The last amendments came into force on September 21, 2017. Any amendments that were not in force as of October 21, 2020 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 octobre 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 21 septembre 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 octobre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
3	Interpretation consistent with Agreement
4	Non-application of Act or Agreement to water
5	Construction
	Her Majesty
6	Binding on Her Majesty
	Purpose
7	Purpose
	Causes of Action
8	Causes of action under sections 9 to 15
	PART 1
	Implementation of the Agreement
	Approval
9	Agreement approved
	Administrative and Institutional Provisions
10	Canadian representative on Commission
11	Payment of expenditures
	Panels, Committees, Subcommittees, Working Groups and Other Bodies
12	Powers of Minister
13	Administrative support
14	Payment of costs

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions et interprétation
2	Définitions
3	Interprétation compatible
4	Non-application de la présente loi et de l'Accord aux eaux
5	Interprétation
	Sa Majesté
6	Obligation de Sa Majesté
	Objet
7	Objet
	Droit de poursuite
8	Droits et obligations fondés sur les articles 9 à 15
	PARTIE 1
	Mise en oeuvre de l'accord
	Approbation
9	Approbation
	Dispositions institutionnelles et administratives
10	Représentation canadienne à la Commission
11	Paiement des frais
	Groupes spéciaux, groupes d'experts, comités, sous-comités, groupes de travail et autres organes
12	Pouvoirs du ministre
13	Soutien administratif
14	Paiement des frais

Orders
15 Orders re Article 21.11 of Agreement

PART 2

Related Amendments

Crown Liability and Proceedings Act

Financial Administration Act

Customs Act

Commercial Arbitration Act

Canadian International Trade Tribunal Act

Customs Tariff

Department of Employment and Social
Development Act

PART 3

**Coordinating Amendments and
Coming into Force**

Coordinating Amendments

Coming into Force

*61 January 1, 2015 or order in council

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

Décrets

15 Décret : article 21.11 de l'Accord

PARTIE 2

Modifications connexes

Loi sur la responsabilité civile de l'État et le
contentieux administratif

Loi sur la gestion des finances publiques

Loi sur les douanes

Loi sur l'arbitrage commercial

Loi sur le Tribunal canadien du commerce
extérieur

Tarif des douanes

Loi sur le ministère de l'Emploi et du
Développement social

PARTIE 3

**Dispositions de coordination et
entrée en vigueur**

Dispositions de coordination

Entrée en vigueur

*61 1^{er} janvier 2015 ou décret

ANNEXE 1

ANNEXE 2



S.C. 2014, c. 28

L.C. 2014, ch. 28

An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea

[Assented to 26th November 2014]

Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée

[Sanctionnée le 26 novembre 2014]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Canada–Korea Economic Growth and Prosperity Act*.

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la croissance économique et la prospérité – Canada-Corée*.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

Agreement means the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea, done at Ottawa on September 22, 2014. (*Accord*)

Commission means the Joint Commission established under Article 20.1 of the Agreement. (*Commission*)

federal law means the whole or any portion of an Act of Parliament or a regulation, order or other instrument issued, made or established in the exercise of a power conferred by or under an Act of Parliament. (*texte législatif fédéral*)

Minister means the Minister for International Trade. (*ministre*)

Interpretation consistent with Agreement

3 For greater certainty, this Act and any federal law that implements a provision of the Agreement or fulfils an

Définitions et interprétation

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Accord L'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée, fait à Ottawa le 22 septembre 2014. (*Accord*)

Commission La commission mixte établie aux termes de l'article 20.1 de l'Accord. (*Commission*)

ministre Le ministre du Commerce international. (*Minister*)

texte législatif fédéral Tout ou partie d'une loi fédérale ou d'un règlement, décret ou autre texte pris dans l'exercice d'un pouvoir conféré sous le régime d'une loi fédérale. (*federal law*)

Interprétation compatible

3 Il est entendu que la présente loi et tout texte législatif fédéral qui met en œuvre une disposition de l'Accord ou

obligation of the Government of Canada under the Agreement is to be interpreted in a manner consistent with the Agreement.

Non-application of Act or Agreement to water

4 For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement applies to natural surface or ground water in liquid, gaseous or solid state.

Construction

5 For greater certainty, nothing in this Act, by specific mention or omission, is to be construed to affect in any manner the right of Parliament to enact legislation to implement any provision of the Agreement or fulfil any of the obligations of the Government of Canada under the Agreement.

Her Majesty

Binding on Her Majesty

6 This Act is binding on Her Majesty in right of Canada.

Purpose

Purpose

7 The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objectives of which, as elaborated more specifically through its provisions, are to

- (a)** establish a free trade area in accordance with the Agreement;
- (b)** promote, through the expansion of reciprocal trade, the harmonious development of the economic relations between Canada and the Republic of Korea in order to create opportunities for economic development;
- (c)** promote conditions of fair competition affecting trade between Canada and the Republic of Korea;
- (d)** substantially increase investment opportunities in Canada and the Republic of Korea;
- (e)** eliminate barriers to trade in goods and services in order to contribute to the harmonious development and expansion of world and regional trade;
- (f)** enhance and enforce environmental laws and regulations and strengthen cooperation between Canada and the Republic of Korea on environmental matters;

visé à permettre au gouvernement du Canada d'exécuter une obligation contractée par lui aux termes de l'Accord s'interprètent d'une manière compatible avec celui-ci.

Non-application de la présente loi et de l'Accord aux eaux

4 Il est entendu que ni la présente loi ni l'Accord ne s'appliquent aux eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide.

Interprétation

5 Il est entendu qu'aucune disposition de la présente loi ne s'interprète, ni par ses mentions expresses ni par ses omissions, de sorte à porter atteinte au pouvoir du Parlement d'adopter les lois nécessaires à la mise en œuvre de toute disposition de l'Accord ou à l'exécution des obligations contractées par le gouvernement du Canada aux termes de celui-ci.

Sa Majesté

Obligation de Sa Majesté

6 La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.

Objet

Objet

7 La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord dont les objectifs — définis de façon plus précise dans ses dispositions — sont les suivants :

- a)** établir une zone de libre-échange conformément à l'Accord;
- b)** favoriser, par l'accroissement des échanges commerciaux réciproques, le développement harmonieux des relations économiques entre le Canada et la République de Corée et ainsi créer des possibilités de développement économique;
- c)** favoriser la concurrence loyale dans les échanges commerciaux entre le Canada et la République de Corée;
- d)** augmenter substantiellement les possibilités d'investissement au Canada et dans la République de Corée;
- e)** éliminer les obstacles au commerce des produits et services afin de contribuer au développement et à l'essor harmonieux du commerce mondial et régional;
- f)** renforcer et appliquer les lois et règlements en matière d'environnement et renforcer la coopération

(g) protect, enhance and enforce basic workers' rights, strengthen cooperation on labour matters, and build on the respective international commitments of Canada and the Republic of Korea on labour matters; and

(h) promote sustainable development.

Causes of Action

Causes of action under sections 9 to 15

8 (1) No person has any cause of action and no proceedings of any kind are to be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of sections 9 to 15 or an order made under those sections.

Causes of action under the Agreement

(2) Subject to Section B of Chapter 8 and Annex 18-E of the Agreement, no person has any cause of action and no proceedings of any kind are to be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of the Agreement.

PART 1

Implementation of the Agreement

Approval

Agreement approved

9 The Agreement is approved.

Administrative and Institutional Provisions

Canadian representative on Commission

10 The Minister is the principal representative of Canada on the Commission.

Payment of expenditures

11 The Government of Canada is to pay its appropriate share of the aggregate of any expenditures incurred by or on behalf of the Commission.

entre le Canada et la République de Corée en matière d'environnement;

g) protéger, renforcer et faire respecter les droits fondamentaux des travailleurs, renforcer la coopération dans le domaine du travail et mettre à profit les engagements internationaux respectifs du Canada et de la République de Corée dans le domaine du travail;

h) promouvoir le développement durable.

Droit de poursuite

Droits et obligations fondés sur les articles 9 à 15

8 (1) Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur les articles 9 à 15 ou sur les décrets d'application de ceux-ci, ne peut s'exercer qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Droits et obligations fondés sur l'Accord

(2) Sous réserve de la section B du chapitre 8 et de l'annexe 18-E de l'Accord, le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur l'Accord, ne peut s'exercer qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

PARTIE 1

Mise en œuvre de l'accord

Approbatation

Approbatation

9 L'Accord est approuvé.

Dispositions institutionnelles et administratives

Représentation canadienne à la Commission

10 Le ministre est le principal représentant du Canada au sein de la Commission.

Paiement des frais

11 Le gouvernement du Canada paie sa quote-part du total des frais supportés par la Commission ou en son nom.

Panels, Committees, Subcommittees, Working Groups and Other Bodies

Powers of Minister

12 (1) The Minister may

- (a) appoint representatives of Canada to any committee, subcommittee, working group or other body referred to in paragraph 5 of Article 20.1 of the Agreement;
- (b) appoint a panellist in accordance with paragraph 3 of Article 21.7 of the Agreement; and
- (c) propose candidates to serve as the chair of a panel in accordance with that Article 21.7.

Powers of Minister of the Environment

(2) The Minister of the Environment may

- (a) appoint representatives of Canada to the Environmental Affairs Council referred to in Article 17.11 of the Agreement;
- (b) select a panellist in accordance with paragraph 1 of Annex 17-A of the Agreement; and
- (c) propose candidates to serve as the chair of a panel of experts, or select the chair, in accordance with paragraph 2 of that Annex.

Powers of Minister of Labour

(3) The Minister of Labour may

- (a) select a panellist in accordance with paragraph 1 of Annex 18-D of the Agreement; and
- (b) propose candidates to serve as the chair of a Review Panel, or select the chair, in accordance with that paragraph.

Administrative support

13 The Minister is to designate an agency, division or branch of the Government of Canada to facilitate the operation of Chapter 21 of the Agreement and to provide administrative assistance to panels established under that Chapter.

Groupes spéciaux, groupes d'experts, comités, sous-comités, groupes de travail et autres organes

Pouvoirs du ministre

12 (1) Le ministre peut prendre les mesures suivantes :

- a) nommer les représentants du Canada aux comités, sous-comités, groupes de travail ou autres organes visés au paragraphe 5 de l'article 20.1 de l'Accord;
- b) nommer un membre par groupe spécial conformément au paragraphe 3 de l'article 21.7 de cet accord;
- c) proposer des candidats à la fonction de président du groupe spécial, conformément à cet article.

Pouvoirs du ministre de l'Environnement

(2) Le ministre de l'Environnement peut prendre les mesures suivantes :

- a) nommer les représentants du Canada au Conseil des affaires environnementales visé à l'article 17.11 de l'Accord;
- b) nommer un membre par groupe d'experts conformément au paragraphe 1 de l'annexe 17-A de l'Accord;
- c) désigner le président d'un groupe d'experts ou proposer des candidats à cette fonction, conformément au paragraphe 2 de cette annexe.

Pouvoirs du ministre du Travail

(3) Le ministre du Travail peut prendre les mesures suivantes :

- a) nommer un membre par groupe spécial d'examen conformément au paragraphe 1 de l'annexe 18-D de l'Accord;
- b) désigner le président d'un groupe spécial d'examen ou proposer des candidats à cette fonction, conformément à ce paragraphe.

Soutien administratif

13 Le ministre désigne un organisme ou un service de l'administration fédérale pour faciliter la mise en œuvre du chapitre 21 de l'Accord et assurer le soutien administratif des groupes spéciaux institués en vertu de ce chapitre.

Payment of costs

14 The Government of Canada is to pay the costs of or its appropriate share of the costs of

- (a) the remuneration and expenses payable to members of panels, committees, subcommittees, working groups and other bodies, to independent experts and to the assistants of panel members; and
- (b) the general expenses incurred by panels, committees, subcommittees, working groups and other bodies.

Orders

Orders re Article 21.11 of Agreement

15 (1) The Governor in Council may, for the purpose of suspending benefits in accordance with Article 21.11 of the Agreement, by order, do any one or more of the following:

- (a) suspend rights or privileges granted by Canada to the Republic of Korea or to goods of the Republic of Korea under the Agreement or any federal law;
- (b) modify or suspend the application of any federal law, with respect to the Republic of Korea or to goods of the Republic of Korea;
- (c) extend the application of any federal law to the Republic of Korea or to goods of the Republic of Korea;
- (d) take any other measure that the Governor in Council considers necessary.

Period of order

(2) Unless repealed, an order made under subsection (1) has effect for the period specified in the order.

16 [Repealed, 2017, c. 6, s. 131]

17 [Repealed, 2017, c. 6, s. 131]

18 [Repealed, 2017, c. 6, s. 131]

19 [Repealed, 2017, c. 6, s. 131]

20 [Repealed, 2017, c. 6, s. 131]

21 [Repealed, 2017, c. 6, s. 131]

22 [Repealed, 2017, c. 6, s. 131]

Païement des frais

14 Le gouvernement du Canada paie la totalité — ou sa quote-part — des frais suivants :

- a) la rémunération et les indemnités des membres des groupes spéciaux, groupes d'experts, comités, sous-comités, groupes de travail et autres organes, des experts indépendants et des assistants des groupes spéciaux et des groupes d'experts;
- b) les frais généraux supportés par les groupes spéciaux, groupes d'experts, comités, sous-comités, groupes de travail et autres organes.

Décrets

Décret : article 21.11 de l'Accord

15 (1) Le gouverneur en conseil peut par décret, en vue de suspendre des avantages conformément à l'article 21.11 de l'Accord, prendre les mesures suivantes :

- a) suspendre les droits ou privilèges que le Canada a accordés à la République de Corée ou à des marchandises de celle-ci en vertu de l'Accord ou d'un texte législatif fédéral;
- b) modifier ou suspendre l'application d'un texte législatif fédéral à la République de Corée ou à des marchandises de celle-ci;
- c) étendre l'application d'un texte législatif fédéral à la République de Corée ou à des marchandises de celle-ci;
- d) prendre toute autre mesure qu'il estime nécessaire.

Durée d'application

(2) Le décret s'applique, sauf abrogation, pendant la période qui y est spécifiée.

16 [Abrogé, 2017, ch. 6, art. 131]

17 [Abrogé, 2017, ch. 6, art. 131]

18 [Abrogé, 2017, ch. 6, art. 131]

19 [Abrogé, 2017, ch. 6, art. 131]

20 [Abrogé, 2017, ch. 6, art. 131]

21 [Abrogé, 2017, ch. 6, art. 131]

22 [Abrogé, 2017, ch. 6, art. 131]

PART 2

Related Amendments

Crown Liability and Proceedings Act

23 [Amendment]

24 [Amendment]

Financial Administration Act

25 [Amendment]

Customs Act

26 [Amendment]

27 [Amendment]

28 [Amendment]

29 [Amendment]

30 [Amendment]

31 [Amendment]

Commercial Arbitration Act

32 [Amendment]

Canadian International Trade Tribunal Act

33 [Amendments]

34 [Amendment]

35 [Amendment]

36 [Amendment]

37 [Amendment]

38 [Amendment]

39 [Amendment]

40 [Amendments]

PARTIE 2

Modifications connexes

Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif

23 [Modification]

24 [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

25 [Modification]

Loi sur les douanes

26 [Modification]

27 [Modification]

28 [Modification]

29 [Modification]

30 [Modification]

31 [Modification]

Loi sur l'arbitrage commercial

32 [Modification]

Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

33 [Modifications]

34 [Modification]

35 [Modification]

36 [Modification]

37 [Modification]

38 [Modification]

39 [Modification]

40 [Modifications]

41 [Amendment]

42 [Amendment]

Customs Tariff

43 [Amendment]

44 [Amendment]

45 [Amendment]

46 [Amendment]

47 [Amendment]

48 [Amendment]

49 [Amendment]

50 [Amendment]

51 [Amendment]

52 [Amendment]

53 [Amendment]

54 [Amendments]

55 [Amendment]

56 [Amendments]

Department of Employment and Social Development Act

57 [Amendment]

58 [Amendment]

PART 3

Coordinating Amendments and Coming into Force

Coordinating Amendments

59 [Amendments]

60 [Amendment]

41 [Modification]

42 [Modification]

Tarif des douanes

43 [Modification]

44 [Modification]

45 [Modification]

46 [Modification]

47 [Modification]

48 [Modification]

49 [Modification]

50 [Modification]

51 [Modification]

52 [Modification]

53 [Modification]

54 [Modifications]

55 [Modification]

56 [Modifications]

Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social

57 [Modification]

58 [Modification]

PARTIE 3

Dispositions de coordination et entrée en vigueur

Dispositions de coordination

59 [Modifications]

60 [Modification]

Coming into Force

January 1, 2015 or order in council

61 This Act, other than sections 59 and 60, comes into force on January 1, 2015 unless, before that day, the Governor in Council makes an order fixing a day that is after January 1, 2015 as the day on which this Act comes into force.

* [Note: Act, other than sections 59 and 60, in force January 1, 2015.]

Entrée en vigueur

1^{er} janvier 2015 ou décret

61 La présente loi, à l'exception des articles 59 et 60, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 ou par décret, si avant cette date l'entrée en vigueur a été fixée à une date postérieure par ce décret.

* [Note : Loi, à l'exception des articles 59 et 60, en vigueur le 1^{er} janvier 2015.]

SCHEDULE 1

(Paragraphs 56(1)(c) and (d))

[Amendment]

ANNEXE 1

(alinéas 56(1)c) et d))

[Modification]

SCHEDULE 2

(Paragraphs 56(1)(c) and (e))

[Amendment]

ANNEXE 2

(alinéas 56(1)c) et e))

[Modification]